

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1741/1999/EY, tehty 29 päivänä heinäkuuta 1999, Euroopan laajuisia energiaverkkoja koskevien suuntaviivojen vahvistamisesta tehdyn päätöksen N:o 1254/96/EY muuttamisesta 1
- Komission asetus (EY) N:o 1742/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3
- Komission asetus (EY) N:o 1743/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta 5
- Komission asetus (EY) N:o 1744/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta 6
- Komission asetus (EY) N:o 1745/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 7
- Komission asetus (EY) N:o 1746/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 1747/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 11
- Komission asetus (EY) N:o 1748/1999, annettu 5 päivänä elokuuta 1999, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1707/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 12
- ★ Komission direktiivi 1999/76/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön menetelmistä lasalosisid-natriumin määrittämiseksi ⁽¹⁾ 13

- * **Komission direktiivi 1999/77/EY, annettu 26 päivänä heinäkuuta 1999, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden (asbesti) markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kuudennen kerran ⁽¹⁾** 18

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/538/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista tehdyn päätöksen 98/371/EY muuttamisesta eräiden Bulgariaa ja Tšekkiä koskevien seikkojen huomioon ottamiseksi ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2436)** 21

1999/539/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien naudan- ja siansukuisten eläinten tuonnissa eräistä Euroopan maista tehdyn päätöksen 98/372/EY muuttamisesta eräiden Bulgariaa ja Tšekkiä koskevien seikkojen huomioon ottamiseksi ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2437)** 26

1999/540/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999, klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tšekin tasavallassa tehdyn päätöksen 97/408/EY kumoamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2442)** 30

1999/541/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999, lampaiden ja vuohien tuonnista Bulgariasta sekä päätöksen 97/232/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2433)** 31

1999/542/EY:

- * **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, Bulgariasta peräisin olevien tiettyjen eläinten tuontia koskevista suojatoimenpiteistä bluetongue-tautitaupausten vuoksi ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2492)** 33

Oikaisuja

- Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1625/1999, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 1374/98 avattuihin tariffikiintiöihin kuuluville maitotuotteille heinäkuussa 1999 käyttöön otettujen tuontitodistusten hyväksyttävyydestä (EYVL L 192, 24.7.1999)
- 34

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1741/1999/EY,
tehty 29 päivänä heinäkuuta 1999,
Euroopan laajuisia energiaverkkoja koskevien suuntaviivojen vahvistamisesta tehdyn päätöksen
N:o 1254/96/EY muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI,
EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 156 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

toimivat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen ⁽³⁾,

sekä katsovat, että

- 1) päätöksessä N:o 1254/96/EY ⁽⁴⁾ vahvistettu yhteistä etua koskevien hankkeiden alustava luettelo on määräajoin saatettava ajan tasalle sen mukaan, miten yhteenliitetyt energiaverkot kehittyvät sekä yhteisössä että sen ulkopuolella, ja ottaen huomioon laajentumisprosessi sekä yleisesti energia-alan yhteyksien vahvistaminen kolmansien maiden kanssa,
- 2) on tarpeen muuttaa joidenkin kyseiseen luetteloon jo sisältyvien yhteistä etua koskevien hankkeiden kuvausta, ja

3) kyseiseen luetteloon on lisättävä uusia hankkeita,

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen N:o 1254/96/EY liitteenä oleva yhteistä etua koskevien hankkeiden alustava luettelo seuraavasti:

1. Muutetaan c 6, c 8, f 1, g 7 ja h 11 kohta tämän päätöksen liitteen I mukaisesti.
2. Lisätään tämän päätöksen liitteessä II olevat kohdat.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Euroopan parlamentin puolesta

N. FONTAINE

Puhemies

Neuvoston puolesta

S. HASSI

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 320, 17.10.1998, s. 12 ja EYVL C 119, 30.4.1999, s. 15.

⁽²⁾ EYVL C 101, 12.4.1999, s. 25.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1999 (EYVL C 175, 21.6.1999, s. 260) sekä neuvoston päätös tehty 19 päivänä heinäkuuta 1999.

⁽⁴⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 147, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 1047/97/EY (EYVL L 152, 11.6.1997, s. 12).

LIITE I

MUUTOKSET ALUSTAVAAN LUETTELOON YHTEISTÄ ETUA KOSKEVISTA HANKKEISTA

1. Muutetaan c 6 kohta seuraavasti:
"c 6 *Espanja*: sisäisten yhteyksien vahvistaminen ja kehittäminen."
2. Muutetaan c 8 kohta seuraavasti:
"c 8 *Kreikka*: sisäisten yhteyksien vahvistaminen ja kehittäminen."
3. Korvataan f 1 kohta seuraavasti:
"f 1 *Irlanti* — *Yhdistynyt kuningaskunta*: kyseisten kahden maan välisen kaasunsiirtokapasiteetin vahvistaminen."
4. Muutetaan g 7 kohta seuraavasti:
"g 7 *Ranska*: kaasun maanalaisen varastointikapasiteetin kehittäminen."
5. Muutetaan h 11 kohta seuraavasti:
"h 11 *Venäjä—Ukraina—Moldavia—Romania—Bulgaria—Kreikka—Muut Balkanin maat*: kaasunsiirtoverkkojen parantaminen, jotta voidaan varmistaa hankinta Venäjältä Kreikan uuteen kaasuverkkoon ja muihin Balkanin maihin."

LIITE II

HANKKEET, JOTKA LISÄTÄÄN ALUSTAVAAN LUETTELOON YHTEISTÄ ETUA KOSKEVISTA HANKKEISTA

1. "a 2 *Irlanti* — *Yhdistynyt kuningaskunta* (Wales): Irlannin verkon yhdistäminen Yhdistyneen kuningaskunnan (Wales) verkkoon merikaapelilla."
2. "a 8 *Yhdistynyt kuningaskunta* (Skotlanti): Shetlandsaarten yhdistäminen merikaapelilla."
3. "a 9 *Kreikka*: saarten väliset yhteydet sekä saarten ja mantereen väliset yhteydet."
4. "b 16 *Tanska* — *Saksa*: Maanpäällisten yhteyksien vahvistaminen kyseisten kahden maan välillä."
5. "c 13 *Yhdistynyt kuningaskunta* (Pohjois-Irlanti): Pohjois-Irlannin sisäisten yhteyksien vahvistaminen Pohjois-Irlannin ja Irlannin välisten verkkoyhteyksien hyödyntämiseksi."
6. "f 13 *Italia* — *Kreikka* — *muut Balkanin maat*: Kaasuputken rakentaminen kaasun toimittamiseksi Kreikkaan ja muihin Balkanin maihin Etelä-Italian kautta."
7. "f 14 *Itävalta* — *Tšekin tasavalta*: Kaasuputken rakentaminen kyseisten kahden maan verkkojen liittämiseksi toisiinsa."
8. "f 16 *Itävalta*: Erillisten kaasunsiirtoverkkojen liittäminen toisiinsa."
9. "f 17 *Itävalta* — *Slovenia* — *Kroatia*: Kaasunsiirtokapasiteetin vahvistaminen kyseisten kolmen maan välillä."
10. "g 6 *Saksa*: Kaasun maanalaisen varastointikapasiteetin kehittäminen."
11. "g 14 *Italia*: Nesteytetyn maakaasun offshore-terminaalien rakentaminen."
12. "g 15 *Yhdistynyt kuningaskunta*: Kaasun varastointikapasiteetin kehittäminen."
13. "h 10 *Kaspianmeren maat* — Euroopan yhteisö: Uusien kaasuputkien rakentaminen kaasun toimittamiseksi Kaspianmeren maista Euroopan yhteisöön."
14. "h 15 *Alankomaat* — *Saksa* — *Sveitsi* — *Italia*: Alankomaista Saksan kautta Italiaan kulkevan TEN-kaasuputken kaasunsiirtokapasiteetin lisääminen."
15. "h 16 *Belgia* — *Ranska* — *Sveitsi* — *Italia*: Kaasunsiirtokapasiteetin lisääminen Luoteis-Euroopasta Ranskan kautta Italiaan."
16. "h 17 *Tanska* — *Puola*: Kaasuputken rakentaminen Tanskan kautta Puolaan."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1742/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

- 2) edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta
Monika WULF-MATHIES
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 5 päivänä elokuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 70	052	42,2
	999	42,2
0805 30 10	388	61,4
	524	91,2
	528	65,2
	999	72,6
0806 10 10	052	92,4
	388	132,7
	512	28,9
	600	75,3
	624	132,1
	999	92,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	67,0
	400	53,9
	508	76,9
	512	54,4
	524	48,2
	528	36,2
	800	183,3
	804	86,6
	999	75,8
0808 20 50	052	87,8
	388	71,5
	512	70,0
	528	81,0
0809 20 95	999	77,6
	052	181,8
	400	223,0
	616	250,7
0809 30 10, 0809 30 90	999	218,5
	052	66,7
	999	66,7
0809 40 05	064	52,6
	999	52,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1743/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 857/1999 ⁽²⁾,

ottaa huomioon Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuonnissa sovellettavasta suojatoimenpiteestä 20 päivänä toukokuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1040/1999 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94 ⁽⁵⁾, mukaan kolmansista maista tuodun valkosipulin yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on tuontiluvan esittäminen,
- 2) asetuksen (EY) N:o 1040/1999 1 artiklan 1 kohdassa rajoitetaan Kiinasta tuotavaa valkosipulia koskevien tuontilupien, joita koskeva hakemus on jätetty 1 päivän kesäkuuta 1999 ja 31 päivän toukokuuta 2000 välisenä aikana, antaminen kuukausittaiseen enimmäismäärään,
- 3) ottaen huomioon edellä mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet ja annetut tuontiluvat 2 päivästä elokuuta 1999 alkaen haetut määrät ovat

suuremmat kuin edellä mainitun asetuksen liitteessä mainittu vuoden 1999 elokuun kuukausittainen enimmäismäärä; tämän vuoksi olisi määritettävä, miltä osin näihin hakemuksiin liittyvät tuontiluvat voidaan antaa; tämän vuoksi olisi evättävä 2 päivän elokuuta 1999 jälkeen jätettyihin ja ennen 1 päivää syyskuuta 1999 jätettäviin hakemuksiin liittyvien lupien antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1859/93 1 artiklan mukaisesti 2 päivästä elokuuta 1999 Kiinasta peräisin olevalle, CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvalla valkosipulille haettuja tuontilupia annetaan 0,9049 prosentille haetusta määrästä ottaen huomioon komission 5 päivänä elokuuta 1999 saamat tiedot.

Edellä mainittuja tuotteita koskevat, 2 päivän elokuuta 1999 jälkeen jätetyt ja ennen 1 päivää syyskuuta 1999 jätettävät tuontilupahakemukset hylätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta
Monika WULF-MATHIES
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 127, 21.5.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1744/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1303/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (EY) N:o 1304/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1504/1999 ⁽⁴⁾, vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,
- 2) komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on persikoiden ja nektariinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin; tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä-

ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

- 3) tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 5 päivän elokuuta 1999 jälkeen persikoita ja nektariineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään persikoiden ja nektariinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1304/1999 1 artiklan mukaisesti 5 päivän elokuuta 1999 jälkeen ja ennen 16 päivää syyskuuta 1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 155, 22.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 155, 22.6.1999, s. 30.

⁽⁴⁾ EYVL L 175, 10.7.1999, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1745/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-
tavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,
- 2) tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitetut tekijät,
- 3) vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen

tarvittava viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

- 4) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan,
- 5) tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,
- 6) näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja
- 7) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 5 päivänä elokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	41,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	39,00
1001 90 99 9000	03	20,50	1101 00 15 9150	01	36,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	33,25
1002 00 00 9000	01	—	1101 00 15 9180	01	31,00
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 90 9000	03	30,00	1101 00 90 9000	—	—
	02	0	1102 10 00 9500	01	67,00
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1005 90 00 9000	01	—	1103 11 10 9400	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 90 9200	01	0 (2)
			1103 11 90 9800	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1746/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- 2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- 3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- 4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- 5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- 6) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 5 päivänä elokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka ⁽¹⁾	Kuluva 8	1. jakso 9	2. jakso 10	3. jakso 11	4. jakso 12	5. jakso 1	6. jakso 2
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	-6,00	-8,50	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	01	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	-8,00	-11,50	-13,50	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	-8,00	-11,50	-13,50	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	-8,00	-11,50	-13,50	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	-8,00	-11,50	-13,50	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	-8,00	-11,50	-13,50	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	01	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 USA, Kanada ja Meksiko.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1747/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1701/1999 ⁽⁵⁾,
- 2) asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

- 3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja
- 4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1701/1999 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30 päivän heinäkuuta ja 5 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 39,95 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 201, 31.7.1999, s. 27.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1748/1999,
annettu 5 päivänä elokuuta 1999,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1707/1999 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) kaikkiin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1707/1999⁽⁵⁾,
- 2) asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

- 3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja
- 4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1707/1999 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30 päivän heinäkuuta ja 5 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 30,51 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 201, 31.7.1999, s. 27.

**KOMISSION DIREKTIIVI 1999/76/EY,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 1999,
yhteisön menetelmistä lasalosisid-natriumin määrittämiseksi**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteisön näyteenotto- ja määritysmenetelmistä rehujen virallista tarkastusta varten 20 päivänä heinäkuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/373/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) direktiivissä 70/373/ETY säädetään, että rehun laadusta ja koostumuksesta annettujen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten noudattamisen valvomiseksi tehtävissä virallisissa takastuksissa on käytettävä yhteisön näyteenotto- ja määritysmenetelmiä,
- 2) rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetussa neuvoston direktiivissä 70/524/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 866/1999⁽³⁾, säädetään, että lasalosisid-natriumpitoisuus on merkittävä pakkauksiin, kun näitä aineita lisätään esiseoksiin ja rehuun,
- 3) olisi vahvistettava yhteisön menetelmät kysisten aineiden valvomiseksi, ja
- 4) tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että määritettäessä lasalosisidipitoisuuksia rehussa ja esiseoksissa virallisia tarkastuksia varten on käytettävä tämän direktiivin liitteessä esitettyä menetelmää.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2000. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava niistä välittömästi komissiolle.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä helmikuuta 2000.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 170, 3.8.1970, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 20.

LIITE

LASALOSID-NATRIUMIN MÄÄRITTÄMINEN

*Streptomyces lasaliensis*in tuottama polyeetterimonokarboksyylihapon natriumsuola

1. Tarkoitus ja soveltamisala

Menetelmä on tarkoitettu lasalosid-natrium määrittämiseen rehusta ja esiseoksista. Havaitsemisraja on 5 mg/kg ja määritysraja 30 mg/kg.

2. Periaate

Lasalosid-natrium uutetaan näytteestä happamaan metanoliin ja määritetään korkean erotuskyvyn käänteisfaasinestekromatografialla (HPLC) käyttäen spektrofotometridetektoria.

3. Reagenssit

3.1 Kaliumdivetyfosfaatti (KH₂PO₄)

3.2 Ortofosforihappo, w = 85 %

3.3 Ortofosforihappoliuos, σ = 20 %

Laimennetaan 23,5 ml ortofosforihappoa (3.2) vedellä 100 ml:aan.

3.4 6-metyyli-2-heptyyliamiini (1,5-dimetyyliheksyyliamiini), w = 99 %

3.5 Metanoli, HPLC-laatus

3.6 Suolahappo, ρ₂₀ 1,19 g/ml

3.7 Fosfaattipuskuriliuos, c = 0,01 mol/l

Liuotetaan 1,36 g kaliumdivetyfosfaattia (3.1) 500 ml:aan vettä (3.11), lisätään 3,5 ml ortofosforihappoa (3.2) ja 10,0 ml 6-metyyli-2-heptyyliamiinia (3.4). Säädetään ortofosforihappoliuoksen avulla pH arvoon 4,0 ja laimennetaan vedellä (3.11) 1 000 ml:aan.

3.8 Hapan metanoli

Pipetoidaan 5,0 ml suolahappoa 1 000 ml:n mittapulloon, täytetään merkkiin metanolilla ja sekoitetaan. Tämä liuos on valmistettava välittömästi ennen käyttöä.

3.9 HPLC-ajoliuos, fosfaattipuskuri—metanoliliuos 5 + 95 (v + v).

Sekoitetaan 5 ml fosfaattipuskuriliuosta (3.7) ja 95 ml metanolia (3.5).

3.10 Lasalosid-natrium-standardiaine, jonka puhtaus on varmistettu, C₃₄H₅₃O₈Na (*Streptomyces lasaliensis*in tuottama polyeetterimonokarboksyylihapon natriumsuola), E763

3.10.1 Lasalosid-natriumstandardin kantaliuos, 500 µg/ml

Punnitaan 50 mg lasalosid-natriumia (3.10) 0,1 mg:n tarkkuudella 100 ml:n mittapulloon, liuotetaan happamaan metanoliin (3.8), täytetään merkkiin samalla liuottimella ja sekoitetaan. Tämä liuos on valmistettava välittömästi ennen käyttöä.

3.10.2 Lasalosid-natriumstandardin väliliuos, 50 µg/ml

Pipetoidaan 10,0 ml kantastandardiliuosta (3.10.1) 100 ml:n mittapulloon, täytetään merkkiin happamalla metanolilla (3.8) ja sekoitetaan. Tämä liuos on valmistettava välittömästi ennen käyttöä.

3.10.3 Kalibrointiliuokset

Pipetoidaan 1,0, 2,0, 4,0, 5,0 ja 10,0 ml välistandardiliuosta (3.10.2) 50 ml:n mittapulloihin. Täytetään merkkiin happamalla metanolilla (3.8) ja sekoitetaan. Nämä liuokset vastaavat konsentraatioita 1,0, 2,0, 4,0, 5,0 ja 10,0 µg/ml lasalosid-natriumia. Nämä liuokset on valmistettava välittömästi ennen käyttöä.

3.11 Vesi, HPLC-laatus

4. Välineet

- 4.1 Ultraäänihaude (tai ravisteleva vesihaude), jossa on lämpötilansäätö
- 4.2 Kalvosuodattimia, 0,45 µm ja 0,22 µm
- 4.3 HPLC-laitteisto, jossa voidaan injektoida 20 µl:n näytteitä
- 4.3.1 Nestekromatografiakolonni, 125 mm x 4 mm, käänteisfaasi C18, hiukkaskoko 5 µm tai vastaava
- 4.3.2 Spektrofluorimetri, jossa voidaan säätää eksitaatio- ja emissioaallonpituudet

5. Menettely

5.1 Yleistä

5.1.1 Nollanäyte

Saantokokeen (5.1.2) suorittamista varten analysoidaan nollanäyte, jotta varmistetaan, ettei se sisällä lasalosisid-natriumia tai häiritseviä aineita. Nollanäytteen on oltava näytteen kaltainen, eikä siinä saa olla havaittavia määriä lasalosisid-natriumia tai häiritseviä aineita.

5.1.2 Saantokoe

Saanto on määritettävä analysoimalla nollanäyte, johon on tehty näytteen lasalosisid-natriumia vastaava lisäys. Jotta saadaan liuos, jossa on 100 mg/kg lasalosisid-natriumia vastaava lisäys, siirretään 10,0 ml standardin kantaliuosta (3.10.1) 250 ml:n erlenmeyerkolviin ja haihdutetaan noin 0,5 ml:aan. Lisätään 50 g nollanäytettä, sekoitetaan huolellisesti, annetaan tasoittua 10 minuuttia ja sekoitetaan uudelleen useita kertoja ennen uuttovaiheeseen (5.2) siirtymistä.

Jos saatavilla ei ole näytteen kaltaista nollanäytettä (ks. 5.1.1), voidaan saantokoe suorittaa vaihtoehtoisesti standardinlisäysmenetelmällä. Tällöin analysoitavaan näytteeseen lisätään näytteiden jo sisältämää määrää vastaava määrä lasalosisid-natriumia. Tämä näyte analysoidaan yhdessä varsinaisen näytteen kanssa, ja saanto voidaan laskea vähennyslaskulla.

5.2 Uutto

5.2.1 Rehu

Punnitaan 5—10 g näytettä 0,01 g:n tarkkuudella 250 ml:n tulpalliseen erlenmeyerkolviin. Lisätään pipetillä 100,0 ml hapanta metanolia (3.8). Suljetaan tulpalla ja sekoitetaan kunnes näyte on liuennut. Laitetaan kolvi noin 40-asteiseen ultraäänihauuteeseen (4.1) 20 minuutiksi, otetaan pois ja jäädytetään huoneenlämpöiseksi. Annetaan laskeutua noin tunnin ajan ja suodatetaan määräosa 0,45 µm:n kalvosuodattimen (4.2) läpi sopivaan astiaan. Tehdään HPLC-määritys (5.3).

5.2.2 Esiseokset

Punnitaan 2 g jauhamatonta esiseosta 0,001 g:n tarkkuudella 250 ml:n mittapulloon. Lisätään 100,0 ml hapanta metanolia (3.8) ja sekoitetaan kunnes esiseos on liuennut. Laitetaan kolvi sisältöineen noin 40-asteiseen ultraäänihauuteeseen (4.1) 20 minuutiksi, otetaan pois ja jäädytetään huoneenlämpöiseksi. Täytetään merkkiin happamalla metanolilla (3.8) ja sekoitetaan hyvin. Annetaan laskeutua tunnin ajan ja suodatetaan määräosa 0,45 µm:n kalvosuodattimen (4.2) läpi sopivaan astiaan. Laimennetaan sopiva määrä kirkasta suodosta happamalla metanolilla (3.8) siten, että lopullisessa koeliuoksessa on lasalosisid-natriumia noin 4 µg/ml. Tehdään HPLC-määritys (5.3).

5.3 HPLC-määritys

5.3.1 Ajo-olosuhteet

Seuraavat ajo-olosuhteet ovat ohjeellisia; ajo voidaan suorittaa muissa olosuhteissa, jos niillä saadaan samat tulokset:

Nestekromatografiakolonni (4.3.1):	125 mm × 4 mm, käänteisfaasi C18, hiukkaskoko 5 µm tai vastaava
Ajoliuos (3.9):	Fosfaattipuskuriliuoksen (3.7) ja metanolin (3.5) seos, 5 + 95 (v + v)
Virtausnopeus:	1,2 ml/min
Mittausaallonpituudet:	
— Eksitaatio:	310 nm
— Emissio:	419 nm
Injektiotilavuus:	20 µl

Kromatografijärjestelmän stabiilisuus tarkistetaan injektioimalla useita kertoja 4,0 µg/ml:n kalibrointiliuosta (3.10.2), kunnes piikkien korkeudet (tai pinta-alat) ja retentioajat pysyvät vakioina.

5.3.2 Kalibrointikäyrä

Injektoidaan kutakin kalibrointiliuosta (3.10.3) useita kertoja ja lasketaan kutakin konsentraatiota vastaavat piikkien korkeuksien (pinta-alojen) keskiarvot. Piirretään kalibrointikäyrä merkiten piikkien korkeuksien (pinta-alojen) keskiarvot x-akselille ja vastaavat konsentraatiot (µg/ml) y-akselille.

5.3.3 Näyteliuos

Injektoidaan 5.2.1 tai 5.2.2 kohdassa saatuja näyteuutteita useita kertoja käyttäen samaa tilavuutta kuin kalibrointiliuksille ja määritetään lasalosid-natriumpiikkien korkeuksien (pinta-alojen) keskiarvo.

6. Tulosten laskeminen

Näyteliuosta (5.3.3) injektioimalla saatujen piikkien korkeuksien (pinta-alojen) keskiarvosta määritetään lasalosiid-natriumkonsentraatio (µg/ml) kalibrointikäyrän avulla.

6.1 Rehu

Näytteen lasalosiid-natriumpitoisuus w (mg/kg) saadaan seuraavasta kaavasta:

$$w = \frac{\beta \cdot V_1}{m} \text{ [mg/kg]}$$

jossa:

β = näyteliuoksen (5.2.1) lasalosiid-natriumkonsentraatio (µg/ml)

V = 5.2.1 kohdan mukaisesti valmistetun näyteuutteen tilavuus (ts. 100 ml)

m = punnittu näytemäärä (g)

6.2 Esiseokset

Näytteen lasalosiid-natriumpitoisuus w (mg/kg) saadaan seuraavasta kaavasta:

$$w = \frac{\beta \cdot V_2 \cdot f}{m} \text{ [mg/kg]}$$

jossa:

β = näyteliuoksen (5.2.2) lasalosiid-natriumkonsentraatio (µg/ml)

V = 5.2.2 kohdan mukaisesti valmistetun näyteuutteen tilavuus (ts. 250)

f = 5.2.2 kohdan mukainen laimennustekijä

m = punnittu näytemäärä (g)

7. Tulosten validointi

7.1 Tunnistettavuuden varmentaminen

Spektrofluorimetriaan perustuvissa menetelmissä on vähemmän häiriömahdollisuuksia kuin UV-mittauksissa. Analytiin tunnistettavuus voidaan varmistaa rinnakkaiskromatografialla.

7.1.1 Rinnakkaiskromatografia

Näyteuutteeseen (5.2.1 tai 5.2.2) lisätään sopiva määrä kalibrointiliuosta (3.10.3). Lisätyn lasalosiid-natriummäärän tulisi olla samanlainen kuin näyteliuksesta määritetty lasalosiid-natriummäärä. Ainoastaan lasalosiid-natriumpiikin korkeus saisi kasvaa määrällä, joka vastaa lisättyä määrää lasalosiid-natriumia ja näyteliuoksen laimennosta. Piikin leveyden tulisi olla puolikorkeudessa $\pm 10\%$ sellaisen näyteliuoksen, johon ei ole lisätty lasalosiid-natriumia, piikin leveydestä.

7.2 Toistettavuus

Samasta näytteestä tehdyn kahden rinnakkaisen määrittelyn tulosten ero ei saa olla suurempi kuin:

— 15 % lasalosiid-natriumpitoisuuden korkeammasta arvosta välillä 30 mg/kg—100 mg/kg,

— 15 mg/kg lasalosiid-natriumpitoisuuden ollessa 100 mg/kg—200 mg/kg,

— 7,5 % lasalosiid-natriumpitoisuuden korkeammasta arvosta pitoisuuksien ollessa yli 200 mg/kg.

7.3 Saanto

Kun (nolla)näyteeseen on lisätty lasalosiid-natriumia, saannon on oltava vähintään 80 %. Kun esiseosnäytteisiin on lisätty lasalosiid-natriumia, saannon on oltava vähintään 90 %.

8. Laboratorioiden välisen vertailun tulokset

Laboratorioiden ⁽¹⁾ välinen vertailu järjestettiin siten, että 2 esiseosta (näytteet 1 ja 2) ja 5 rehua (näytteet 3—7) tutkittiin 12 laboratoriossa. Kustakin näytteestä tehtiin rinnakkaismääritykset. Tulokset esitetään seuraavassa taulukossa.

⁽¹⁾ Analyst, 1995, 120, 2175–2180

	Näyte 1 Kananrehun esiseos	Näyte 2 Kalkkunan- rehun esiseos	Näyte 3 Kalkkunan- rehupelletit	Näyte 4 Kanan- rehurakeet	Näyte 5 Kalkkunan- rehu	Näyte 6 Siipi- karjan- rehu A	Näyte 7 Siipi- karjan- rehu B
L	12	12	12	12	12	12	12
N	23	23	23	23	23	23	23
Keskiarvo (mg/kg)	5 050	16 200	76,5	78,4	92,9	48,3	32,6
s_r (mg/kg)	107	408	1,71	2,23	2,27	1,93	1,75
Cv_r (%)	2,12	2,52	2,24	2,84	2,44	4,00	5,37
s_R (mg/kg)	286	883	3,85	7,32	5,29	3,47	3,49
CV_R (%)	5,66	5,45	5,03	9,34	5,69	7,18	10,70
Nimellis- pitoisuus (mg/kg)	5 000*	16 000*	80*	105*	120*	50 ⁺	35 ⁺

L = laboratoriodien lukumäärä.

n = yksittäisten tulosten lukumäärä.

s_r = toistettavuuden keskihajonta.

s_R = uusittavuuden keskihajonta.

CV_r = toistettavuuden variaatiokerroin, %.

CV_R = uusittavuuden variaatiokerroin, %.

* = valmistajan ilmoittama pitoisuus.

⁺ = laboratoriossa valmistettu rehu.

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/77/EY,**annettu 26 päivänä heinäkuuta 1999,****tietyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden (asbesti) markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kuudennen kerran****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 1999/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 a artiklan, joka on lisätty neuvoston direktiivillä 89/678/ETY⁽³⁾,

sekä katsoo, että

- 1) asbestin ja sitä sisältävien tuotteiden käyttö voi kuitujen vapautuessa aiheuttaa asbestoosia, mesotelioomaa ja keuhkosyöpää; näiden aineiden markkinoille saattamista ja käyttöä on sen vuoksi rajoitettava mahdollisimman tiukasti,
- 2) neuvoston direktiivissä 83/478/ETY⁽⁴⁾, jolla muutetaan viidennen kerran direktiiviä 76/769/ETY, kielletään kolmea poikkeusta lukuun ottamatta krokidoliitin ja sitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattaminen ja käyttö; samassa direktiivissä säädetään kaikkien asbestikuituja sisältävien tuotteiden pakollisista merkinnöistä,
- 3) neuvoston direktiivissä 85/610/ETY⁽⁵⁾, jolla muutetaan seitsemännen kerran direktiiviä 76/769/ETY, kielletään asbestikuitujen markkinoille saattaminen ja käyttö leluissa, ruiskuttamalla käytettäväksi tarkoitetuissa materiaaleissa ja valmisteissa, tuotteissa, joita myydään jauheena vähittäiskaupassa, tupakointituotteissa, katalyyttilämmittimissä, maaleissa ja lakoissa,
- 4) komission direktiivissä 91/659/ETY⁽⁶⁾, jolla direktiivin 76/769/ETY liite I mukautetaan tekniikan kehitykseen, kielletään amfiboliasbestikuitujen ja sitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattaminen ja käyttö; samassa direktiivissä kielletään krysotiiliiasbestikuitujen ja sitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattaminen ja käyttö 14 tuoteluokan osalta,

- 5) Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevää tiedekomiteaa kuultiin krysotiiliiasbestin ja sen korvaavien tuotteiden terveysvaikutuksista,
- 6) useimpiin krysotiiliiasbestin jäljellä oleviin käyttötarkoituksiin on nyt saatavana korvaavia tai vaihtoehtoisia tuotteita, joita ei luokitella syöpää aiheuttaviksi aineiksi ja joita pidetään vaarattomampina,
- 7) sellaista altistumisen raja-arvoa ei ole vielä määritetty, jonka alla krysotiiliiasbesti ei aiheuta syöpäriskejä,
- 8) työntekijöiden ja muiden asbestia sisältävien tuotteiden käyttäjien altistumista on erittäin vaikea valvoa, altistuminen voi ajoittain ylittää huomattavasti nykyiset raja-arvot ja tämä altistumislukokka aiheuttaa nyt suurimmat riskit asbestiperäisten sairauksien kehittymiselle,
- 9) tehokas keino suojella ihmisten terveyttä on kieltää krysotiiliiasbestikuitujen ja niitä sisältävien tuotteiden käyttö,
- 10) asbestin ja sen korvaavien tuotteiden tieteellinen tuntemus kehittyi jatkuvasti; komissio pyytää tämän vuoksi myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevää tiedekomiteaa tarkastelemaan edelleen kaikkea asiaankuuluvaa uutta tieteellistä tietoa krysotiiliiasbestin ja sen korvaavien tuotteiden terveysriskeistä ennen 1 päivää tammikuuta 2003; tässä tarkastelussa otetaan huomioon myös muut tämän direktiivin näkökohdat, erityisesti poikkeukset, teknisen kehityksen kannalta; komissio ehdottaa tarvittaessa aiheellisia muutoksia lainsäädäntöön,
- 11) vaaditaan sopeutumiskausi krysotiiliiasbestin ja sitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattamisen ja käytön lopettamiselle; olemassa olevien elektrolyysilaitteiden kalvojen osalta sopeutumiskauden on oltava pitempi, koska altistumisriski on erittäin alhainen ja tarvitaan enemmän aikaa sopivien vaihtoehtojen kehittämiseksi tässä turvallisuuden kannalta kriittisessä sovelluksessa; komissio tarkistaa tämän poikkeuksen ennen 1 päivää tammikuuta 2008 kuultuaan myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevää tiedekomiteaa,

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 24.⁽²⁾ EYVL L 166, 1.7.1999, s. 87.⁽³⁾ EYVL L 398, 30.12.1989, s. 24.⁽⁴⁾ EYVL L 263, 24.9.1983, s. 33.⁽⁵⁾ EYVL L 375, 31.12.1985, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 363, 31.12.1991, s. 36.

- 12) tämä direktiivi ei vaikuta toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi annettuun neuvoston direktiiviin 89/391/ETY⁽¹⁾ eikä mainitun direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin erityisdirektiiveihin, erityisesti työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairaudesta vaaraa aiheuttaville tekijöille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annettuun neuvoston direktiiviin 90/394/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/42/EY⁽³⁾.
- 13) neuvoston direktiivi 91/382/ETY⁽⁴⁾, jolla muutetaan työntekijöiden suojelemisesta asbestialtistukseen työssä liittyviltä vaaroilta annettua direktiiviä 83/477/ETY, luo kehyksen työntekijöiden asbestipölylle altistumisen valvomiseksi,
- 14) tämä direktiivi ei vaikuta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen jarrulaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 71/320/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen annettuun komission direktiiviin 98/12/EY⁽⁵⁾,
- 15) tämän direktiivin säännökset ovat vaarallisten aineiden ja valmisteiden kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniseen kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Mukautetaan tekniikan kehitykseen direktiivin 76/769/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 1 päivään tammikuuta 2005 mennessä, ja niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten tällaiset viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuihin kysymyksiin antamansa keskeiset kansalliset säännökset komissiolle.

3. Tämän direktiivin tulosta voimaan 1 päivään tammikuuta 2005 jäsenvaltiot eivät saa saattaa markkinoille krysotiiliasbestin uusia sovelluksia alueillaan.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 196, 26.7.1990, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 179, 8.7.1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 206, 29.7.1991, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 81, 18.3.1998, s. 1.

LIITE

Korvataan direktiivin 76/769/ETY liitteessä I oleva 6 kohta seuraavalla tekstillä:

<p>”6.1 Krokidoliitti, CAS N:o 12001-28-4 Amosiitti, CAS N:o 12172-73-5 Antofylliittiasbesti, CAS N:o 77536-67-5 Aktinoliittiasbesti, CAS N:o 77536-66-4 Tremoliittiasbesti, CAS N:o 77536-68-6</p>	<p>6.1 Näiden kuitujen ja tuotteiden, joihin niitä on tarkoituksella lisätty, saattaminen markkinoille ja käyttö kielletään.</p>
<p>6.2 Krysotiili, CAS N:o 12001-29-5</p>	<p>6.2 Tämän kuidun ja tuotteiden, joihin sitä on tarkoituksella lisätty, saattaminen markkinoille ja käyttö kielletään.</p> <p>Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia poikkeuksen olemassa olevien elektrolyysilaitteiden kalvojen osalta, kunnes kalvojen käyttöaika umpeutuu tai sopivia asbestittomia tuotteita tulee saataville, sen mukaan kumpi vaihtoehdoista toteutuu aikaisemmin. Komissio tarkistaa tämän poikkeuksen ennen 1 päivää tammikuuta 2008.</p> <p>Edellä 6.1 ja 6.2 kohdassa tarkoitettujen asbestikuituja sisältävien ja ennen direktiivin 1999/77/EY täytäntöönpanopäivää kyseisessä jäsenvaltiossa asennettujen ja/tai käytössä olleiden tuotteiden käyttö on edelleen sallittu, kunnes ne poistetaan käytöstä tai niiden käyttöaika umpeutuu. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin terveysuojeluyistä kieltää alueellaan tällaisten tuotteiden käytön ennen kuin ne poistetaan käytöstä tai niiden käyttöaika umpeutuu.</p> <p>Näiden kuitujen ja niitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattaminen ja käyttö edellä mainittujen poikkeusten mukaisesti on sallittua vain, jos tuotteissa on direktiivin 76/769/ETY liitteen II määräysten mukainen merkintä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien yhteisön muiden määräysten soveltamista.”</p>

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista tehdyn päätöksen 98/371/EY muuttamisesta eräiden Bulgariaa ja Tšekkiä koskevien seikkojen huomioon ottamiseksi

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2436)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/538/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteen tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 14, 15 ja 16 artiklan,

sekä katsoo, että

1) Bulgarian viranomaisten toteutettua toimenpiteitä suu- ja sorkkataudin leviämisen estämiseksi maa jaettiin alueisiin 17 päivänä joulukuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/730/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/373/EY⁽⁴⁾,

2) eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista 29 päivänä toukokuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 98/371/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 98/546/EY⁽⁶⁾, kielletään tuoreen nautan-, lampaan- ja vuohenlihan tuonti kuudelta Bulgarian alueelta,

3) eläinten terveystilanne Bulgariassa on parantunut ja maa on ollut viimeiset kaksi vuotta vapaa suu- ja sorkkataudista,

4) komissio on tehnyt eläinlääkinnällisen tarkastuskäynnin, jonka yhteydessä kävi ilmi, että Bulgarian eläinlääkintäviranomaiset valvovat tyydyttävästi koko maata; sen vuoksi tuoretta nautan-, lampaan ja vuohenlihaa koskeva kielto voidaan poistaa Bulgarian jäljellä olevien kuuden alueen osalta,

5) on tarpeen säilyttää rajoitukset Bulgarian alueella, joka muodostuu kahdenkymmenen kilometrin vyöhykkeestä Turkin rajalla,

6) klassista sikaruttoa esiintyy edelleen luonnonvaraisessa sikakannassa erällä Tšekin alueilla,

7) tämä tilanne on omiaan aiheuttamaan vaaraa Euroopan yhteisön karjoille,

8) on tarpeen muuttaa edellytykset, jotka koskevat tuoreen sianlihan tuontia Tšekistä, jotta voidaan ottaa huomioon epidemiologisen tilanteen kehittyminen klassisen sikaruton osalta, ja

9) tämä päätös on pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukainen,

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽³⁾ EYVL L 331, 20.12.1996, s. 49.⁽⁴⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62.⁽⁵⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16.⁽⁶⁾ EYVL L 260, 23.9.1998, s. 15.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 98/371/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I.
- 2) Korvataan liite II tämän päätöksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Eräiden Euroopan maiden alueiden kuvaus eläinten terveystodistuksia varten

Maa	Alueen koodi	Versio	Alueen kuvaus
Albania	AL	1/98	Koko maa
Bosnia ja Hertsegovina	BA	1/98	Koko maa
Bulgaria	BG	1/98	Koko maa
	BG-1	1/98	Seuraavat maakunnat: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofian piiri, Sofian kaupunki, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin
	BG-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo ja Kardjali, lukuun ottamatta kahdenkymmenen kilometrin vyöhykettä Turkin rajalla
	BG-3	1/99	Kahdenkymmenen kilometrin vyöhyke Turkin rajalla
Valko-Venäjä	BY	1/98	Koko maa
Tšekki	CZ	1/98	Koko maa
	CZ-1	1/99	Koko maa lukuun ottamatta seuraavia maakuntia: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
	CZ-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
Viro	EE	1/98	Koko maa
Jugoslavian liittotasavalta	YU	1/98	Koko maa
	YU-1	1/98	Jugoslavian liittotasavalta lukuun ottamatta seuraavia alueita: Kosovo ja Metohija
	YU-2	1/98	Kosovo ja Metohija
Kroatia	HR	1/98	Koko maa
Unkari	HU	1/98	Koko maa
Liettua	LT	1/98	Koko maa
Latvia	LV	1/98	Koko maa
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	807	1/98	Koko maa
Puola	PL	1/98	Koko maa
Romania	RO	1/98	Koko maa
Venäjä	RU	1/98	Koko maa
Slovenia	SI	1/98	Koko maa
Slovakia	SK	1/98	Koko maa

LIITE II

VAADITTAVIEN ELÄINTEN TERVEYSTODISTUSTEN MALLIT

TUORE LIHA

Maa	Koodi	Ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha								Muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha
		Naudat		Siat		Lampaat/vuohet		Kavioläimet		
		MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	
Albania (3)	AL	—		—		—		—	—	—
Bosnia ja Hertsegovina (3)	BA	—		—		—		—	—	—
Bulgaria	BG	—		—		—		D	—	E
	BG-1	A		—		C		D	—	E
	BG-2	A		—		C		D	—	E
	BG-3	—		—		—		D	—	E
Valko-Venäjä	BY	—		—		—		—	—	E
Tšekki	CZ	A		B		C		D	—	E
	CZ-1	A		B		C		D	—	E
	CZ-2	A		B		C		D	—	E
Viro (3)	EE	—		—		—		—	—	E
Jugoslavian liittotasavalta	YU	—		—		—		D	—	E
	YU-1	A		—		C		D	—	E
	YU-2	—		—		—		D	—	E
Kroatia	HR	A		—		C		D	—	E
Unkari	HU	A		B		C		D	—	E
Liettua (3)	LT	—		—		—		—	—	E
Latvia (3)	LV	—		—		—		—	—	E
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	807	—		—		—		D	—	E

Maa	Koodi	Ihmisoravinnoksi tarkoitettu tuore liha								Muihin tarkoituksiin kuin ihmisoravinnoksi tarkoitettu tuore liha
		Naudat		Siat		Lampaat/vuohet		Kavioeläimet		
		MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	
Puola	PL	A		—		C		D	—	E
Romania	RO	A		—		C		D	—	E
Venäjä ⁽³⁾	RU	—		—		—		—	—	E
Slovenia	SI	A		—		C		D	—	E
Slovakia	SK	A		—		C		D	—	E

⁽¹⁾ MC: täytettävä todistusmalli: taulukon kirjaimet (A, B, C, D, jne.) viittaavat päätöksen 98/371/EY liitteessä III kuvattuihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin ja alkuperiin tämän päätöksen 2 artiklan mukaisesti. Viiva (—) tarkoittaa, että tuonti ei ole sallittu.

⁽²⁾ SG: Lisätakeet: taulukoissa olevat kirjaimet (a, b, c, d, jne.) viittaavat lisätakeisiin, jotka viejämään on annettava liitteen IV mukaisesti. Viejämään on täytettävä nämä lisätakeet jokaisen liitteessä III vahvistetun todistusmallin V jaksoon.

⁽³⁾ Ihmisoravinnoksi tarkoitettun tuoreen lihan tuonti ei ole sallittua jos Euroopan komissio ei ole hyväksynyt viejänä toimivan kolmannen maan jäämien valvontaohjelmaa.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999,****eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien naudan- ja siansukuisten eläinten tuonnissa eräistä Euroopan maista tehdyn päätöksen 98/372/EY muuttamisesta eräiden Bulgariaa ja Tšekkiä koskevien seikkojen huomioon ottamiseksi***(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2437)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(1999/539/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteen tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 ja 7 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Bulgarian viranomaisten toteutettua toimenpiteitä suu- ja sorkkataudin puhkeamisen ja leviämisen estämiseksi kyseinen maa jaettiin alueisiin suu- ja sorkkataudin esiintymisen vuoksi toteutettavista tiettyjen Bulgariasta peräisin olevien eläinten ja eläintuotteiden tuontia koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 96/643/EY kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/730/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/373/EY⁽⁴⁾,
- 2) eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien naudan- ja siansukuisten eläinten tuonnissa eräistä Euroopan maista 29 päivänä toukokuuta 1998 tehdyllä päätöksellä 98/372/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 98/505/EY⁽⁶⁾, kielletään nautaeläinten tuonti kuudelta Bulgarian alueelta,
- 3) eläinten terveystilanne Bulgariassa on parantunut ja maa on ollut viimeiset kaksi vuotta vapaa suu- ja sorkkataudista,
- 4) komissio on tehnyt eläinlääkinnällisen tarkastuskäynnin, jonka yhteydessä kävi ilmi, että Bulgarian eläinlääkintäviranomaiset valvovat tyydyttävästi koko maata; sen vuoksi kiello voidaan poistaa Bulgarian jäljellä olevien kuuden alueen osalta,
- 5) on tarpeen säilyttää rajoitukset Bulgarian alueella, joka muodostuu kahdenkymmenen kilometrin vyöhykkeestä Turkin rajalla,

- 6) on tarpeen säilyttää lisätakeena päätöksen 98/372/EY liitteessä IV vahvistettu nautaeläinten tuontia edeltävä karanteeni,
- 7) klassista sikaruttoa esiintyy edelleen luonnonvaraisessa sikakannassa erällä Tšekin alueilla,
- 8) tämä tilanne on omiaan aiheuttamaan vaaraa Euroopan yhteisön karjoille,
- 9) sen vuoksi on tarpeen muuttaa edellytykset, jotka koskevat elävien siansukuisten eläinten tuontia eräiltä Tšekin alueilta, jotta voidaan ottaa huomioon epidemiologisen tilanteen kehittyminen klassisen sikaruton osalta, ja
- 10) tämä päätös on pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 98/372/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I;
- 2) korvataan liite II tämän päätöksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽³⁾ EYVL L 331, 20.12.1996, s. 49.⁽⁴⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62.⁽⁵⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 34.⁽⁶⁾ EYVL L 226, 13.8.1998, s. 50.

LIITE I

Eräiden Euroopan maiden alueiden kuvaus eläinten terveystodistuksia varten

Maa	Alueen koodi	Versio	Alueen kuvaus
Albania	AL	1/98	Koko maa
Bosnia ja Hertsegovina	BA	1/98	Koko maa
Bulgaria	BG	1/98	Koko maa
	BG-1	1/98	Seuraavat maakunnat: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofian piiri, Sofian kaupunki, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin
	BG-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo ja Kardjali, lukuun ottamatta kahdenkymmenen kilometrin vyöhykettä Turkin rajalla
	BG-3	1/99	Kahdenkymmenen kilometrin vyöhyke Turkin rajalla
Valko-Venäjä	BY	1/98	Koko maa
Tšekki	CZ	1/98	Koko maa
	CZ-1	1/99	Koko maa lukuun ottamatta seuraavia maakuntia: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
	CZ-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
Viro	EE	1/98	Koko maa
Jugoslavian liittotasavalta	YU	1/98	Koko maa
	YU-1	1/98	Jugoslavian liittotasavalta lukuun ottamatta seuraavia alueita: Kosovo ja Metohija
	YU-2	1/98	Kosovo ja Metohija
Kroatia	HR	1/98	Koko maa
Unkari	HU	1/98	Koko maa
Liettua	LT	1/98	Koko maa
Latvia	LV	1/98	Koko maa
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	807	1/98	Koko maa
Puola	PL	1/98	Koko maa
Romania	RO	1/98	Koko maa
Venäjä	RU	1/98	Koko maa
Slovenia	SI	1/98	Koko maa
Slovakia	SK	1/98	Koko maa

LIITE II

TODISTUKSEN ANTAMISEKSI VAADITTAVAT ELÄINTEN TERVEYTTÄ KOSKEVAT TAKEET

ELÄVÄT ELÄIMET

Maa	Koodi	Naudat				Siat			
		Siitostuotantoeläimet		Teuraseläimet		Siitostuotantoeläimet		Teuraseläimet	
		MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)
Albania (3)	AL	—		—		—		—	
Bosnia ja Hertsegovina (3)	BA	—		—		—		—	
Bulgaria	BG	—		—		—		—	
	BG-1	A		B		—		—	
	BG-2	A	c	B	c	—		—	
	BG-3	—		—		—		—	
Valko-Venäjä (3)	BY	—		—		—		—	
Tšekki	CZ	A		B		—		—	
	CZ-1	A		B		C		D	
	CZ-2	A		B		—		—	
Viro (3)	EE	A (3)		B (3)		—		—	
Jugoslavian liittotasavalta	YU	—		—		—		—	
	YU-1	—		—		—		—	
	YU-2	—		—		—		—	
Kroatia	HR	A	d	B		—		—	
Unkari	HU	A		B		C		D	
Liettua (3)	LT	A (3)		B (3)		—		—	
Latvia (3)	LV	A (3)		B (3)		—		—	
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	807	—		—		—		—	

Maa	Koodi	Naudat				Siat			
		Siitostuotantoeläimet		Teuraseläimet		Siitostuotantoeläimet		Teuraseläimet	
		MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾
Puola	PL	A		B		—		—	
Romania	RO	A		B		—		—	
Venäjä ⁽³⁾	RU	—		—		—		—	
Slovenia	SI	A		B		—		—	
Slovakia	SK	A		B		—		—	

⁽¹⁾ MC: täytettävä todistusmalli: taulukon kirjaimet (A, B, C, D) viittaavat liitteessä III kuvattuihin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin, joita sovelletaan kaikkiin eläimiin ja alkuperiin päätöksen 98/372/EY 2 artiklan mukaisesti. Viiva (—) tarkoittaa, että tuonti ei ole sallittu.

⁽²⁾ SG: Lisätakeet: taulukoissa olevat kirjaimet (a, b, c, d) viittaavat lisätakeisiin, jotka viejämään on annettava liitteen VI mukaisesti. Viejämään on täytettävä nämä lisätakeet jokaisen liitteessä III vahvistetun todistusmallin V jaksoon.

⁽³⁾ Kotieläiminä pidettyjen naudan- ja siansukuisten eläinten tuonti ei ole sallittua, jos Euroopan komissio ei ole hyväksynyt viejänä toimivan kolmannen maan jäämien valvontaohjelmaa.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999,
klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tšekin tasavallassa tehdyn päätöksen
97/408/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2442)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/540/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämisestä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY, ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) klassisen sikaruton esiintyminen vuonna 1997 eräillä kesysikoja kasvattavilla tiloilla Tšekissä on vahvistettu,
- 2) komissio teki 25 päivänä kesäkuuta 1997 klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tšekin tasavallassa päätöksen 97/408/EY⁽⁴⁾, joka tarkoitettiin suoja-lausekkeeksi ja jota muutettiin päätöksellä 98/507/EY⁽⁵⁾ epidemiologisen tilanteen huomioon ottamiseksi,
- 3) edellytykset elävien siansukuisten eläinten ja tuoreen lihan tuonnille Tšekistä vahvistetaan komission päätöksissä 98/371/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi

muutettuna päätöksellä 1999/538/EY⁽⁷⁾ ja 98/372/EY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 1999/539/EY⁽⁹⁾; näissä päätöksissä otetaan huomioon klassisen sikaruton tilanne luonnonvaraisessa sikakannassa eräillä Tšekin alueilla,

- 4) kesysikoja kasvattavien tilojen klassisen sikaruton epidemiologisen tilanteen suotuisan kehityksen vuoksi päätös 97/408/EY olisi kumottava, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 97/408/EY.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 28.6.1997, s. 58.

⁽⁵⁾ EYVL L 226, 13.8.1998, s. 59.

⁽⁶⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16.

⁽⁷⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 21.

⁽⁸⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 34.

⁽⁹⁾ Katso tämän virallisen lehden s. 26.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999,
lampaiden ja vuohien tuonnista Bulgariasta sekä päätöksen 97/232/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2433)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/541/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmistusten tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 3, 6 ja 7 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) neuvoston direktiivissä 91/68/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa,
- 2) komission päätöksessä 93/198/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/231/EY⁽⁵⁾, säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista kotieläiminä pidettyjen lampaiden ja vuohien tuonnissa kolmansista maista,
- 3) komission päätöksen 97/232/EY⁽⁶⁾ on luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden on sallittava lampaiden ja vuohien tuonti,
- 4) luetteloihin voidaan tehdä muutoksia milloin tahansa uusien tietojen tai uusien olosuhteiden huomioon ottamiseksi,
- 5) yhteisön eläinlääkärien tekemän tarkastuskäynnin perusteella näyttää siltä, että Bulgarian eläinlääkintäviranomaiset valvovat tyydyttävästi koko maata,
- 6) Bulgariassa ei ole havaittu yhtään lammasrokkotapausta syyskuun 1996 jälkeen,

- 7) maa on viimeiset kaksi vuotta ollut suu- ja sorkkataudista vapaa,
- 8) on mahdollista sallia välittömästi teurastettaviksi tarkoitettujen kotieläiminä pidettyjen lampaiden ja vuohien tuonti Bulgariasta ilman kyseisten tautien leviämisen vaaraa,
- 9) on katsottu tarpeelliseksi säilyttää elävien lampaiden ja vuohien tuonnin rajoitus koskemaan 20 kilometriä leveää vyöhykettä Turkin rajalla,
- 10) päätös 97/232/EY olisi muutettava vastaavasti, ja
- 11) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on sallittava välittömästi teurastettavaksi tarkoitettujen kotieläiminä pidettyjen lampaiden ja vuohien tuonti Bulgariasta.

2 artikla

Muutetaan päätöksen 97/232/EY liite seuraavasti:

Korvataan 2 osassa ilmaisu ”hyväksynnän väliaikainen keskeyttäminen eläinten terveystilanteesta riippuen” ilmaisulla ”lukuun ottamatta Bourgasin, Jambolin, Slivenin, Starazagoran, Hasskovan ja Kardjalin maakuntien muodostamaa 20 kilometriä leveää vöyhykettä Turkin rajalla.

Päätöksessä 93/198/ETY edellytetyssä todistuksessa mainittujen eläinten on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- eläimet ovat olleet eristettyinä vähintään 14 päivää välittömästi ennen vientiä viejäläisyyden toimivaltaisten keskusviranomaisten virallisesti hyväksymissä tiloissa virkaeläinlääkärin valvonnassa siten, että vietäväksi tarkoitetut eläimet eivät ole voineet olla suoraan tai välillisesti kosketuksissa muiden sorkkaeläinten kanssa, ja

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 86, 6.4.1993, s. 34.

⁽⁵⁾ EYVL L 93, 8.4.1997, s. 22.

⁽⁶⁾ EYVL L 93, 8.4.1997, s. 43.

- eläimille on tehty aikaisintaan päivän kuluttua eristyksen aloittamisesta serologinen koe suu- ja sorkkautaudin vasta-aineiden toteamiseksi, ja se on ollut negatiivinen.”

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
Bulgariasta peräisin olevien tiettyjen eläinten tuontia koskevista suojatoimenpiteistä bluetongue-
tautitapausten vuoksi

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2492)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/542/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Bourgasin alueella Bulgariassa on todettu bluetongue-tautitapauksia heinäkuussa 1999,
- 2) tämä tilanne saattaa uhata vakavasti eläinten terveyttä yhteisössä,
- 3) tästä syystä Bulgariasta peräisin olevien nautojen, lampaiden ja vuohien tuonti on tarpeen kieltää,
- 4) on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että eläviä nautoja, lampaita ja vuohia ei kuljeteta Bourgasin, Jambolin, Slivenin, Starazagoran, Hasskovon ja Kardjalin maakunnista muodostuvan Bulgarian alueen kautta, ja

- 5) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

- a) Jäsenvaltiot eivät saa sallia Bulgariasta peräisin olevien nautojen, lampaiden tai vuohien tuontia.
- b) Jäsenvaltioiden, joihin tuodaan Bulgarian alueen kautta kuljetettuja eläviä nautoja, lampaita ja vuohia, on varmistettava, että eläimiä ei ole kuljetettu Bourgasin, Jambolin, Slivenin, Starazagoran, Hasskovon ja Kardjalin maakunnista muodostuvan Bulgarian alueen kautta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1625/1999, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 1374/98 avattuihin tariffikiintiöihin kuuluville maitotuotteille heinäkuussa 1999 käyttöön otettujen tuontitodistusten hyväksyttävyydestä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 192, 24. heinäkuuta 1999)

Sivulla 41, 1 artiklan 2 kohdassa

korvataan ilmaus: "... 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1999..."

seuraavasti: "... 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1999..."
